



**Wprowadzenie**

Gratulujemy zakupu i witamy wśród użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z oferowanej przez firmę Philips pomocy, zarejestruj swój produkt na stronie [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Dzięki nowej golarce damskiej Ladyshave Double Contour firmy Philips możesz szybko i łatwo usunąć zbędne owłosienie na sucho, jak i na mokro.

Innowacyjna golarca damska Ladyshave gwarantuje szybkie i skuteczniejsze golenie. Jej podwójna siateczka gołąca usuwa nawet najtwardsze włoski, bez ryzyka zdraśnięcia czy skaleczenia. Golarcą Ladyshave z łatwością ogolisz włosy pod pachami, okolic bikini i nóg.

Golarca damska Ladyshave jest wyposażona w dwie nasadki grzebieniowe, które pozwalają przycinać okolice bikini i obszary pod pachami na dwie różne długości.

Golarca wyposażona jest również w nasadkę startową, która zapewnia prawidłowe korzystanie z urządzenia pod optymalnym kątem w celu uzyskania doskonałych efektów.

Golarcę damską Ladyshave można używać na sucho, jak i na mokro. Aby zwiększyć komfort golenia w kąpiele lub pod prysznicem, zalecamy stosowanie mydła lub pianki do golenia. Aby utrzymać golarcę w czystości, po użyciu wystarczy opłukać ją pod prysznicem lub bieżącą wodą.

Golarca damska Ladyshave jest urządzeniem bezprzewodowym, wyposażonym w akumulator ładowany za pomocą ładowarki.

**Opis ogólny (rys. 1)**

- A** Nasadka startowa
- B** Nasadka grzebieniowa z długimi zębami
- C** Nasadka grzebieniowa z krótkimi zębami
- D** Głowica gołąca
- E** Przycisk zwalnający
- F** Suwak trymera
- G** Wyłącznik
- H** Urządzenie
- I** Ładowarka
- J** Zasilacz
- K** Szczoteczka do czyszczenia

**Ważne**

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi i zachowaj ją na wypadek konieczności użycia w przyszłości.

**Niebezpieczeństwo**

- Zabezpiecz zasilacz przed możliwością zamknięcia.
- Nigdy nie zanurzaj ładowarki w wodzie ani nie płucz jej pod kranem.

**Ostrzeżenie**

- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, czy napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Używaj golarci wyłącznie z dołączonym zasilaczem i ładowarką.
- Nie korzystaj z urządzenia, jeśli uszkodzony jest zasilacz lub samo urządzenie.
- W przypadku uszkodzenia zasilacza lub ładowarki wymień ten element na nowy tego samego typu w sieci punktów serwisowych współpracujących z Philips Polska Sp z o.o.
- Zasilacz sieciowy zawiera transformator. Ze względów bezpieczeństwa nie wymieniaj wtyczki zasilacza na inną.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nie posiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez opiekuna.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.
- Nie włączaj golarci podczas jej ładowania.

**Uwaga**

- Nie płucz golarci wodą o temperaturze wyższej niż temperatura wody do kąpieli.
- Ładuj, używaj i przechowuj golarcę w temperaturze od 15°C do 35°C.
- Niniejsze urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do golenia i przycinania ludzkich włosów. Nie używaj go do żadnego innego celu.

**Opis ogólny**

- Urządzenie spełnia międzynarodowe normy bezpieczeństwa IEC i może być używane w kąpiele i pod prysznicem oraz może być myte pod wodą (rys. 2).
- Poziom hałasu: Lc = 69 dB [A]

**Pola elektromagnetyczne (EMF)**

Niniejsze urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy dotyczące pól elektromagnetycznych. W przypadku prawidłowej obsługi zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji urządzenie jest bezpieczne w użytkowaniu, co potwierdzają badania naukowe dostępne na dzień dzisiejszy.

**Ładowanie**

Pełne naładowanie akumulatora trwa ok. 12 godzin. Przed ładowaniem urządzenia upewnij się, że Twoje ręce i urządzenie są suche.

**Zawsze wyłączaj urządzenie przed podłączeniem go do ładowarki.**

- 1** Umieść urządzenie w ładowarce (rys. 3).
- 2** Włóż małą wtyczkę do gniazda w ładowarce i podłącz zasilacz do gniazda elektrycznego.

*Uwaga: Gdy ładujemy urządzenie należy sprawdzić, czy gniazdko jest pod napięciem. Zasilanie elektryczne gniazdek w łazienkach znajdujących się w oprawie luster nad umywalkami lub przeznaczonych specjalnie do golarci może zostać odłączone w momencie wyłączenia światła.*

- D** Na zasilaczu zapali się wskaźnik ładowania informujący o ładowaniu akumulatora (rys. 4).
- D** W pełni naładowane urządzenie może działać bez zasilania do 20 minut.

**Zasady używania****Golenie**

- W przypadku częstego golenia (przynajmniej co 3 dni) umieść trymer niżej, aby zapewnić skórze optymalny komfort. W takim przypadku skórę dotyka tylko podwójna siateczka gołąca (rys. 5).
- Jeśli golisz się rzadziej, umieść trymer wyżej.

- 1** Włącz urządzenie (rys. 6).
- 2** Delikatnie przyłóż trymer i podwójną siateczkę gołąca do skóry. Lekko dociskając, przesuwaj urządzenie wolno po skórze w kierunku przeciwnym do kierunku wzrostu włosów (rys. 7).

Upewnij się, że trymer i obydwie siateczki gołące zawsze dotykają skóry całą powierzchnią.

**Nasadka startowa**

Jeśli golisz się po raz pierwszy, możesz skorzystać z nasadki startowej, która pomaga umieścić golarcę na skórze pod optymalnym kątem. Nasadka startowa sprawia, że podwójna siateczka gołąca i trymer mają równoczesny kontakt ze skórą, pomagając w uzyskaniu doskonałych efektów.

- 1** Upewnij się, że trymer jest wysunięty do góry (rys. 8).
- 2** Załóż nasadkę startową na głowicę gołąca (rys. 9).

**Przycinanie**

Nasadki grzebieniowe pozwalają przycinać okolice bikini i obszary pod pachami na dwie różne długości:

- Nasadka grzebieniowa z długimi zębami: 3,5 mm
- Nasadka grzebieniowa z krótkimi zębami: 7 mm

- 1** Załóż żądaną nasadkę grzebieniową na głowicę gołąca tak, aby zagłębienie nasadki znajdowało się z przodu urządzenia (rys. 10).
- 2** Włącz urządzenie (rys. 6).
- 3** Przesuwaj urządzenie w kierunku przeciwnym do kierunku wzrostu włosów (rys. 11).

Upewnij się, że nasadka grzebieniowa zawsze dotyka skóry całą powierzchnią.

**Czyszczenie i konserwacja**

**Do czyszczenia urządzenia nigdy nie używaj czyszczynek, płynnych środków ściernych ani żrących płynów, takich jak benzyna lub aceton.**

**Przed czyszczeniem pod wodą zawsze wyjmij golarcę z ładowarki. Zanim umieścisz golarcę z powrotem na ładowarce, upewnij się, że jest sucha.**

**Nie zanurzaj ładowarki w wodzie ani innym płynie. Wytrzyj ładowarkę suchą szmatką.**

**Po każdym użyciu**

Golarcę należy czyścić po każdym użyciu.

- 1** Wyłącz golarcę.
- 2** Naciśnij przycisk zwalnający i zdejmij głowicę gołąca (rys. 12).

**Nie naciskaj na podwójną siateczkę gołąca, aby jej nie uszkodzić.**

- 3** Za pomocą szczoteczki usuń włosy z elementu gołącego i podwójnej siateczki gołącej. Usuń także włosy, które zebrały się pod ostrzami trymera (rys. 13).
- 4** W celu dokładniejszego umycia, golarcę można także opłukać pod bieżącą wodą (rys. 14).
- 5** Po zakończeniu czyszczenia zawsze zakładaj nasadki grzebieniowe na głowicę gołąca, aby uniknąć uszkodzenia podwójnej siateczki gołącej.

**Dwa razy w roku**

- 1** Nasmaruj podwójną siateczkę gołąca jedną kroplą oleju do konserwacji maszyn do szycia (dwa razy w roku) (rys. 15).

**Ochrona środowiska**

- Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji. Stosowanie się do tego zalecenia pomaga w ochronie środowiska (rys. 16).
- Akumulatory i baterie zawierają substancje szkodliwe dla środowiska naturalnego. Przed wyrzuceniem lub oddaniem urządzenia do punktu zbiórki surowców wtórnych należy pamiętać o ich wyjęciu. Akumulatory i baterie należy wyrzucać w wyznaczonych punktach zbiórki surowców wtórnych. W przypadku problemów z wyjęciem akumulatora lub baterii urządzenie można dostarczyć do centrum serwisowego firmy Philips, którego pracownicy wyjmą i usuną akumulator lub baterię w sposób bezpieczny dla środowiska naturalnego.

**Usuwanie akumulatorów i baterii**

- 1** Wyjmij urządzenie z ładowarki.
- 2** Włącz urządzenie i odczekaj, aż akumulator całkowicie się wyczerpie.
- 3** Zdejmij panel przedni za pomocą śrubokrętu (rys. 17).
- 4** Aby usunąć dolną część urządzenia, ułam występ i pociągnij dolną część w dół (rys. 18).

**Nie wymieniaj akumulatora.**

**Po wyjęciu akumulatora nie wolno umieszczać urządzenia na ładowarce podłączonej do gniazda elektrycznego.**

- 5** Odkręć śrubkę (rys. 19).
- 6** Wyjmij akumulator za pomocą śrubokrętu. Porusz akumulatorem kilkakrotnie w przód i w tył, aby go poluzować (rys. 20).

**Gwarancja i serwis**

W razie jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy odwiedzić naszą stronę internetową [www.philips.com](http://www.philips.com) lub skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej). Jeśli w kraju zamieszkania nie ma takiego Centrum, o pomoc należy zwrócić się do sprzedawcy produktów firmy Philips lub do Działu Obsługi Klienta firmy Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Cu noul aparat Philips Ladyshave Double Contour puteți îndepărta rapid, ușor și confortabil părul nedorit de pe pielea uscată sau umedă.

Acest aparat Ladyshave inovator garantează o radere rapidă și mult mai eficientă. Cele două folii ale sale fac ușoară îndepărtarea chiar și a celor mai rezistente fire de păr, fără a exista pericolul ciupirii sau al tăierii. Cu acest aparat din gama Ladyshave, vă puteți rade cu ușurință în zonele axilare, inghinală și pe picioare.

Aparatul Ladyshave este însoțit de doi piepteni cu ajutorul cărora puteți tunde zonele inghinală și axilare la două lungimi diferite. Acest aparat Ladyshave este dotat și cu un cap Easy-Start, care vă ajută să utilizați aparatul corect, în unghiul optim pentru a obține rezultate perfecte. Puteți utiliza aparatul Ladyshave atât pe piele uscată, cât și pe piele udă. Dacă vă radeți în timp ce faceți baie sau duș, vă sfătuim să utilizați săpun sau spumă de ras pentru a vă rade confortabil. După utilizare, puteți curăța aparatul Ladyshave sub jet de apă pentru mai multă igienă.

Acest produs din gama Ladyshave este un aparat fără cablu prevăzut cu o baterie reîncărcabilă care poate fi încărcată în încărcător.

## Descriere generală (fig. 1)

- A** Cap Easy-Start
- B** Pieptene cu dinți lungi
- C** Pieptene cu dinți scurți
- D** Capul de radere
- E** Buton de declanșare
- F** Dispozitiv de tundere glisant
- G** Comutator de pornire/oprire
- H** Aparat
- I** Încărcător
- J** Adaptor
- K** Perie de curățat

## Important

Citiți cu atenție acest manual de utilizare și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

### Pericol

- Evitați contactul adaptorului cu apa.
- Nu introduceți niciodată încărcătorul în apă și nici nu-l clătiți sub jet de apă.

### Avertisment

- Înainte de a conecta aparatul, verificați dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii de alimentare locale.
- Folosiți aparatul Ladyshave doar cu adaptorul și încărcătorul furnizat.
- Nu folosiți aparatul dacă acesta sau adaptorul este deteriorat.
- Dacă adaptorul sau încărcătorul este deteriorat, înlocuiți-l întotdeauna cu unul original pentru a evita orice accident.
- Adaptorul conține un transformator. Nu încercați să înlocuiți ștecherul adaptorului, întrucât acest lucru duce la situații periculoase.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.
- Nu porniți aparatul Ladyshave în timpul încărcării.

### Atenție

- Nu curățați aparatul Ladyshave cu apă mai fierbinte decât cea utilizată în mod obișnuit pentru duș.
- Încărcați, utilizați și depozitați aparatul la o temperatură cuprinsă între 15°C și 35°C.
- Acest aparat a fost conceput exclusiv pentru raderea și tunderea părului uman. Nu îl folosiți în alte scopuri.

### Informații generale

- Aparatul corespunde normelor de securitate IEC aprobate pe plan internațional și poate fi folosit în siguranță în cadă sau în duș și poate fi curățat sub jet de apă (fig. 2).
- Nivel de zgomot: L<sub>c</sub> = 69 dB [A]

## Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele referitoare la câmpuri electromagnetice (EMF). Dacă este manevrat corespunzător și în conformitate cu instrucțiunile din acest manual de utilizare, aparatul este sigur conform dovezilor științifice disponibile în prezent.

## Încărcare

Încărcarea completă a aparatului durează 12 ore. Asigurați-vă că atât mâinile dvs., cât și aparatul sunt uscate când pregătiți aparatul pentru încărcare.

### Opriți întotdeauna aparatul înainte de a-l așeza în încărcător:

- 1 Așezați aparatul în încărcător (fig. 3).
- 2 Puneți fișa mică în încărcător și introduceți adaptorul în priză.

**Notă:** Asigurați-vă că priza este alimentată când încărcați aparatul. Alimentarea electrică de la prizele din dulapurile cu oglindă de deasupra chiuvetelor sau de la prizele pentru aparate de ras poate fi întreruptă când lumina este stinsă.

- ▶ Ledul de încărcare de pe adaptor se va aprinde pentru a indica faptul că bateria se află în curs de încărcare (fig. 4).
- ▶ Când bateria este încărcată complet, aparatul dispune de un timp de radere de până la 20 de minute fără să fie conectat la o sursă de alimentare.

## Utilizarea aparatului

### Radere

- Dacă vă radeți frecvent (cel puțin o dată la 3 zile), fixați lama în poziția inferioară pentru un confort optim al pielii. Astfel, numai folia dublă de radere atinge pielea (fig. 5).
- Dacă vă radeți mai puțin frecvent, asigurați-vă că lama se află în poziția superioară.

- 1 Porniți aparatul (fig. 6).
- 2 Așezați ușor lama și folia de radere dublă pe piele. Deplasați lent aparatul pe piele în sens opus direcției de creștere a părului în timp ce apăsați ușor (fig. 7).

Asigurați-vă că lama și ambele folii de radere se află permanent în contact cu pielea.

### Cap Easy-Start

Dacă nu sunteți obișnuiți cu raderea, puteți utiliza capul Easy-Start pentru a vă ajuta să poziționați aparatul Ladyshave pe piele în unghiul optim. Folosind capul Easy-Start pe aparatul Ladyshave, folia de radere dublă și dispozitivul de radere se află în contact simultan cu pielea. Acest lucru vă ajută să obțineți rezultate perfecte.

- 1 Asigurați-vă că dispozitivul de radere este extins (fig. 8).
- 2 Poziționați capul Easy-Start pe capul de radere (fig. 9).

### Tunderea

Folosind pieptenii, puteți tunde părul din zona inghinală sau din cea axilară la două lungimi diferite:

- Pieptene cu dinți lungi: 3,5 mm
- Pieptene cu dinți scurți: 7 mm

- 1 Poziționați pieptenele dorit pe capul de radere orientând cavitatea pieptenului în partea frontală a aparatului (fig. 10).

- 2 Porniți aparatul (fig. 6).

- 3 Deplasați aparatul în sens contrar direcției în care cresc firele de păr (fig. 11).

Suprafața pieptenului trebuie să rămână în permanent contact cu pielea.

## Curățare și întreținere

**Nu folosiți niciodată bureți de sârmă, agenți de curățare abrazivi sau lichide agresive cum ar fi benzina sau acetona pentru a curăța aparatul.**

**Scoateți întotdeauna aparatul Ladyshave din încărcător înainte de a-l curăța sub jet de apă. Asigurați-vă că aparatul Ladyshave este uscat înainte de a-l așeza înapoi în încărcător.**

**Nu introduceți niciodată încărcătorul în apă sau în alte lichide. Ștergeți încărcătorul doar cu o cârpă uscată.**

## După fiecare utilizare

Curățați dispozitivul Ladyshave de fiecare dată când îl folosiți.

- 1 Opriți aparatul Ladyshave.
- 2 Apăsați butoanele de eliberare și îndepărtați capul de radere (fig. 12).

**Pentru a nu deteriora folia de radere dublă, aceasta nu trebuie apăsată.**

- 3 Periați firele de păr de pe unitatea tăietoare și de pe folia dublă de radere. Asigurați-vă că periați și firele de păr acumulate sub lamă (fig. 13).
- 4 De asemenea, pentru o curățare și mai bună, puteți clăti aparatul Ladyshave sub jet de apă (fig. 14).
- 5 După curățare, puneți întotdeauna unul din piepteni pe capul de radere pentru a evita deteriorarea foliei duble de radere.

## De două ori pe an

- 1 Lubrifiați folia dublă de radere și lama cu câte o picătură de ulei de mașină de cusut de două ori pe an (fig. 15).

## Protecția mediului

- Nu aruncați aparatul împreună cu gunoiul menajer la sfârșitul duratei de funcționare, ci predați-l la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. În acest fel, ajutați la protejerea mediului înconjurător (fig. 16).
- Bateria reîncărcabilă integrată conține substanțe care pot polua mediul. Scoateți întotdeauna bateria înainte de a scoate din uz aparatul și de a-l preda la un centru de colectare oficial. Predați bateria la un punct de colectare oficial pentru baterii. Dacă nu reușiți să scoateți bateria, puteți duce aparatul la un centru de service Philips. Personalul de la acest centru va îndepărta bateria și o va recicla în conformitate cu normele de protecție a mediului.

## Reciclarea bateriei

- 1 Decupați aparatul de la încărcător.
- 2 Lăsați motorul să funcționeze până când bateria se descarcă complet.
- 3 Îndepărtați panoul frontal cu o șurubelniță (fig. 17).
- 4 Pentru a îndepărta partea inferioară a aparatului, rupeți striția și trageți partea inferioară în jos (fig. 18).

**Nu încercați să înlocuiți bateria.**

**Nu reasezați aparatul în încărcătorul conectat la priză după ce ați scos bateria.**

- 5 Desfaceți șurubul (fig. 19).
- 6 Îndepărtați bateria cu o șurubelniță. Mișcați bateria înainte și înapoi de câteva ori pentru a o slăbi (fig. 20).

## Garanție și service

Pentru informații suplimentare sau în cazul apariției altor probleme, vă rugăm să vizitați site-ul Philips [www.philips.com](http://www.philips.com) sau să contactați centrul de asistență pentru clienți Philips din țara dvs. (veți găsi numărul de telefon în broșura de garanție internațională). Dacă în țara dvs. nu există un astfel de centru, contactați furnizorul dvs. Philips sau Departamentul de Service din cadrul Philips Domestic Appliances and Personal Care.

## Введение

Поздравляем с покупкой! Добро пожаловать в Philips! Для получения всех преимуществ поддержки, оказываемой Philips зарегистрируйте ваше изделие на [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Новая женская бритва Philips Ladyshave Double Contour обеспечивает быстрое, простое и комфортное бритье, как сухое, так и влажное. Эта инновационная бритва Ladyshave гарантирует быстрое и более эффективное бритье. Двойная сетка легко удаляет даже самые жесткие волоски без риска порезов. Ladyshave обеспечивает легкое бритье ног, подмышек и линии бикини. Женская бритва Ladyshave поставляется с двумя гребнями, которые позволяют получить два различных варианта длины при подравнивании волос на линии бикини и в подмышечной области. Бритва Ladyshave поставляется также с колпачком Easy-Start, который помогает использовать прибор правильно под оптимальным углом для достижения наилучшего результата. Ladyshave можно использовать для сухого и влажного бритья. При бритье в ванной или в душе рекомендуется использовать мыло или пену для бритья для максимального комфорта. После использования бритву можно промыть под краном для дополнительной гигиеничности. Ladyshave работает от аккумуляторов, заряжаемых в зарядном устройстве.

## Общее описание (Рис. 1)

- A** Насадка для начинающих Easy-Start
- B** Гребень Long-tooth
- C** Гребень Short-tooth
- D** Бритвенная головка
- E** Кнопка отсоединения
- F** Ползунок триммера
- G** Переключатель вкл./выкл.
- H** Прибор
- I** Зарядное устройство
- J** Адаптер
- K** Щётка для чистки

## Внимание

До начала эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

## Опасно

- Убедитесь, что вилка-адаптер сухая.
- Запрещается погружать зарядное устройство в воду или мыть его под струей воды.

## Предупреждение

- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нём номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Для Ladyshave используйте только входящий в комплект поставки адаптер и зарядное устройство.
- Запрещается пользоваться неисправным прибором или адаптером.
- Если адаптер или зарядное устройство повреждены, заменяйте их только оригинальными изделиями, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора.
- В конструкцию адаптера входит трансформатор. Запрещается заменять адаптер или присоединять к нему другие штекеры: это опасно.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными интеллектуальными возможностями, а так же лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме случаев контроля или инструктирования по вопросам использования прибора со стороны лиц, ответственных за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Не включайте Ladyshave во время зарядки аккумулятора.

## Внимание

- Ladyshave нельзя промывать очень горячей водой.

- Использование прибора, его зарядка и хранение должны производиться при температуре от 15°C до 35°C.
- Данный прибор предназначен только для стрижки и бритья волос человека. Запрещается использовать его для других целей.

## Общее описание

- Прибор соответствует принятому международному стандарту по технике безопасности IEC (Международной электротехнической комиссии), и им можно пользоваться в ванной или под душем (Рис. 2).
- Уровень шума: L<sub>c</sub> = 69 дБ (А)

## Электромагнитные поля (ЭМП)

Данное устройство Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в руководстве пользователя, применение устройства безопасно в соответствии с современными научными данными.

## Зарядка

Для полной зарядки аккумуляторов требуется около 12 часов.

При подготовке к зарядке прибор и руки должны быть сухими.

**Всегда выключайте прибор перед установкой в зарядное устройство.**

- 1** Поместите прибор в зарядное устройство (Рис. 3).
- 2** Вставьте маленький штекер в зарядное устройство и подключите адаптер к розетке электросети.

*Примечание. При зарядке прибора убедитесь в том, что розетка электросети находится под напряжением. При выключении света подача электроэнергии в электророзетки, размещённые в зеркальных шкафах над умывальными раковинами, или в электророзетки для электробритв в ванных комнатах может прекращаться.*

- ▶ На адаптере загорится сигнальный индикатор, показывая, что аккумулятор прибора заряжается (Рис. 4).
- ▶ Полностью заряженный аккумулятор бритвы обеспечивает до 20 минут автономного бритья.

## Использование прибора

### Бритье

- При частом бритье (не реже одного раза в 3 дня) установите триммер в самое низкое положение для оптимального комфорта кожи. При этом только двойная бритвенная сетка будет касаться кожи (Рис. 5).
- При менее частом бритье убедитесь, что триммер установлен в верхнее положение.

- 1** Включите прибор (Рис. 6).
- 2** Приложите прибор двойной бритвенной сеткой к коже. Медленно, слегка прижимая, перемещайте бритву против направления роста волос (Рис. 7).

Следите, чтобы триммер и обе бритвенные сетки плотно прилегли к коже.

### Насадка для начинающих Easy-Start

При первом бритье используйте колпачок Easy-Start для того, чтобы приложить бритву Ladyshave под оптимальным углом к коже. Благодаря колпачку Easy-Start бритвы Ladyshave, двойная бритвенная сетка и триммер одновременно плотно прилегают к коже. Это помогает достичь наилучших результатов.

- 1** Убедитесь, что триммер установлен в верхнее положение (Рис. 8).
- 2** Установите колпачок Easy-Start на бритвенную головку (Рис. 9).

### Подравнивание

Гребни позволяют получить два различных варианта длины при подравнивании волос на линии бикини и в подмышечной области:

- Гребень Long-teeth: 3,5 мм
- Гребень Short-teeth: 7 мм

- 1** Установите необходимый гребень на бритвенную головку так, чтобы паз гребня был расположен спереди прибора (Рис. 10).

- 2** Включите прибор (Рис. 6).

- 3** Всегда перемещайте прибор против направления роста волос (Рис. 11).

Следите, чтобы поверхность гребня постоянно прилегла к коже.

## Чистка и обслуживание

**Запрещается использовать для чистки прибора губки с абразивным покрытием, абразивные чистящие средства или растворители типа бензина или ацетона.**

**Перед промыванием Ladyshave под струей воды обязательно извлекайте его из зарядного устройства. Перед установкой Ladyshave в зарядное устройство убедитесь, что прибор высох.**

**Запрещается погружать зарядное устройство в воду и другие жидкости. Для очистки зарядного устройства пользуйтесь только сухой тканью.**

## После каждого использования

Очищайте Ladyshave после каждого использования.

- 1** Выключите Ladyshave.
- 2** Нажмите кнопку открывания и снимите бритвенную головку (Рис. 12).

**Чтобы избежать поломки, не нажимайте на двойную бритвенную сетку.**

- 3** Щёткой удалите волосы с бритвенного блока и двойной бритвенной сетки. Проследите также за удалением волос, скопившихся под триммером (Рис. 13).

- 4** Для более тщательной очистки можно промыть Ladyshave под струей воды (Рис. 14).

- 5** После очистки обязательно устанавливайте съемный гребень на бритвенную головку, чтобы избежать повреждения двойной бритвенной сетки.

## Дважды в год

- 1** Два раза в год смазывайте двойную бритвенную сетку и триммер каплей швейного масла (Рис. 15).

## Защита окружающей среды

- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы сможете защитить окружающую среду (Рис. 16).
- Аккумулятор содержит вещества, загрязняющие окружающую среду. После окончания срока службы прибора и передачи его для утилизации, аккумулятор необходимо извлечь. Аккумулятор следует утилизировать в специализированных пунктах. Если при извлечении аккумулятора возникли затруднения, можно передать прибор в сервисный центр Philips, где аккумулятор извлечет и утилизируют безопасным для окружающей среды способом.

## Утилизация аккумулятора

- 1** Извлеките прибор из зарядного устройства.
- 2** Оставьте прибор во включенном состоянии до полной разрядки батарей.
- 3** С помощью отвёртки снимите переднюю панель (Рис. 17).
- 4** Чтобы снять нижнюю часть корпуса прибора, разъедините ребро жесткости и надавите на нижнюю часть сверху вниз (Рис. 18).

**Не пытайтесь заменить аккумулятор.**

**Не устанавливайте прибор в подключенное зарядное устройство после извлечения из него аккумулятора.**

- 5** Отвинтите винт (Рис. 19).
- 6** Извлеките аккумулятор с помощью отвёртки. Подвигайте аккумулятор несколько раз вперед и назад, чтобы расшатать его (Рис. 20).

## ■ Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации или в случае возникновения проблем зайдите на веб-сайт [www.philips.com](http://www.philips.com) или обратитесь в Центр поддержки покупателей в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в вашу местную торговую организацию Philips или в отдел поддержки покупателей компании Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.



**Úvod**

Gratulujeme Vám k nákupu a vítajte v spoločnosti Philips! Ak chcete využiť všetky výhody zákazníckej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj produkt na [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Pomocou Vášho nového dámskeho holiaceho strojčeka Philips Ladyshave Double Contour odstránite nežiaduce chĺpky rýchlo, ľahko a pohodlne, na mokrej aj suchej pokožke.

Tento inovatívny dámsky holiaci strojček zaručuje rýchle a efektívnejšie holenie. Jeho dvojité fólie umožňujú ľahké odstránenie aj tých najpevnejších chĺpkov bez škrabancov alebo porezania. S týmto holiacim strojčekom jednoducho oholíte podpažusie, oblasť bikín aj nohy. Tento holiaci strojček sa dodáva s dvoma hrebeňovými nástavcami, ktoré Vám umožnia zastrihnúť chĺpky v oblasti bikín a v podpažusí na dve rôzne dĺžky. Tento strojček je tiež vybavený krytom pre jednoduchý začiatok, ktorý Vám umožní správne používať strojček pod optimálnym uhlom pre dokonalé výsledky.

Dámsky holiaci strojček môžete používať na holenie chĺpkov suchej alebo mokrej pokožky. Ak chĺpky holíte počas kúpania alebo sprchovania, odporúčame Vám, aby ste pre hladké oholenie použili mydlo alebo penu na holenie. Pre ešte vyššiu stupeň hygieny môžete strojček po použití jednoducho opláchnuť tečúcou vodou.

Tento dámsky beznúrový holiaci strojček je vybavený dobíjateľnou batériou, ktorú možno nabíjať v nabíjačke.

**Opis zariadenia (Obr. 1)**

- A** Kryt pre jednoduchý začiatok
- B** Hrebeňový nástavec s dlhými zubmi
- C** Hrebeňový nástavec s krátkymi zubmi
- D** Holiaca hlava
- E** Uvoľňovacie tlačidlo
- F** Vysúvač zastrihávača
- G** Vypínač
- H** Zariadenie
- I** Nabíjačka
- J** Adaptér
- K** Čistiaca kefka

**Dôležité**

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte si ho pre použitie do budúcnosti.

**Nebezpečenstvo**

- Dbajte, aby sa adaptér nedostal do styku s vodou.
- Nabíjačku nikdy nesmiete ponoriť do vody, ani ju umývať tečúcou vodou.

**Varovanie**

- Pred pripojením zariadenia skontrolujte, či napätie uvedené na zariadení a napätie v sieti je rovnaké.
- Dámsky holiaci strojček smiete používať len s dodaným adaptérom a nabíjačkou.
- Ak je adaptér alebo samotné zariadenie poškodené, nesmiete ho používať.
- Ak sú adaptér alebo nabíjačka poškodené, nechajte ich vymeniť za niektorý z originálnych typov, aby ste predišli nebezpečným situáciám.
- Súčasťou adaptéra je transformátor. Adaptér nesmiete oddeliť a vymeniť za iný typ zástrčky, lebo by ste mohli spôsobiť nebezpečnú situáciu.
- Toto zariadenie nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo ktoré nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo im nebolo vysvetlené používanie tohto zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali so zariadením.
- Dámsky holiaci strojček počas nabíjania nezapínajte.

**Výstraha**

- Dámsky holiaci strojček nikdy nečistíte vodou, ktorej teplota je vyššia ako teplota vody na sprchovanie.
- Zariadenie nabíjajte, používajte a skladujte pri teplotách 15 °C až 35 °C.
- Toto zariadenie je určené len na holenie a zastrihávanie ľudských chĺpkov. Nepoužívajte ho na iné účely.

**Všeobecné informácie**

- Holiaci strojček vyhovuje medzinárodným bezpečnostným predpisom IEC a môžete ho

bezpečne používať vo vani alebo v sprche a čistiť ho pod tečúcou vodou (Obr. 2).

- Deklarovaná hodnota emisie hluku je 69 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

**Elektromagnetické polia (EMF)**

Toto zariadenie značky Philips vyhovuje všetkým normám týkajúcim sa elektromagnetických polí (EMF). Ak budete zariadenie používať správne a v súlade s pokynmi v tomto návode na použitie, bude jeho použitie bezpečné podľa všetkých v súčasnosti známych vedeckých poznatkov.

**Nabíjanie**

Batéria zariadenia sa plne nabije za približne 12 hodín. Keď sa chystáte dobiť batériu dámskeho holiaceho strojčeka, uistite sa, že sú Vaše ruky aj zariadenie suché.

**Pred pripojením do nabíjačky zariadenie vždy vypnite.**

- 1** Zariadenie vložte do nabíjačky (Obr. 3).
- 2** Malú koncovku pripojte do nabíjačky a adaptér do siete.

*Poznámka: Pri nabíjaní batérie skontrolujte, či je zásuvka pod prúdom. Ak je v kúpeľni vypnuté svetlo, zásuvky v zrkadlových skrinkách nad umývadlom alebo zásuvky na pripojenie holiaceho strojčeka nemusia byť pod prúdom.*

- Kontrolné svetlo nabíjania na adaptéri sa rozsvieti, čím signalizuje začiatok nabíjania batérie (Obr. 4).
- Keď je batéria plne nabitá, so zariadením sa môžete 20 minút holiť bez pripojenia do siete.

**Použitie zariadenia****Holenie**

- Ak strojček používate často (aspoň raz za 3 dni), zastrihávač presuňte do spodnej polohy, aby bolo holenie pre Vašu pokožku čo najpohodlnejšie. V tomto prípade sa pokožky dotýka len dvojité holiaca fólia (Obr. 5).
- Pri menej častom holení sa uistite, že zastrihávač je v hornej polohe.

- 1** Zapnite zariadenie (Obr. 6).
- 2** Zastrihávač a dvojité holiacu fóliu položte jemne na pokožku. Zariadením pohybujte pomaly po pokožke proti smeru rastu chĺpkov a pritom ho k nej jemne pritláčajte (Obr. 7).

Zastrihávač a obe holiace fólie sa pri holení musia neustále dotýkať pokožky.

**Kryt pre jednoduchý začiatok**

Ak s holením ešte nemáte dostatok skúseností, kryt pre jednoduchý začiatok Vám pomôže priložiť strojček na pokožku pod optimálnym uhlom. Keď je na strojčeku nasadený kryt pre jednoduchý začiatok, dvojité holiaca fólia a zastrihávač sa pokožky dotýkajú súčasne. Toto pomáha dosahovať dokonalé výsledky holenia.

- 1** Uistite sa, že je zastrihávač v hornej polohe (Obr. 8).
- 2** Nasadte kryt pre jednoduchý začiatok na holiacu hlavu (Obr. 9).

**Zastrihávanie**

Pomocou hrebeňových nástavcov môžete zastihnúť chĺpky v oblasti bikín a v podpažusí na dve dĺžky:

- Hrebeňový nástavec s dlhými zubmi: 3,5 mm
- Hrebeňový nástavec s krátkymi zubmi: 7 mm

- 1** Nasadte požadovaný hrebeňový nástavec na holiacu hlavu tak, aby sa výčnelok nástavca nachádzal v prednej časti strojčeka (Obr. 10).

- 2** Zapnite zariadenie (Obr. 6).
- 3** Zariadením pohybujte vždy proti smeru rastu chĺpkov (Obr. 11).

Dbajte na to, aby sa povrch hrebeňového nástavca neustále dotýkal pokožky.

**Čistenie a údržba**

**Na čistenie zariadenia nikdy nepoužívajte drsný materiál, drsné čistiace prostriedky ani agresívne kvapaliny ako benzín alebo aceton.**

**Pred čistením tečúcou vodou dámsky holiaci strojček vždy vyberte z nabíjačky. Pred opakovaným vložením strojčeka do nabíjačky sa uistite, že je suchý.**

**Nabíjačku nikdy neponárajte do vody ani inej kvapaliny. Nabíjačku len utrite suchou tkaninou.**

**Po každom použití**

Dámsky holiaci strojček očistite po každom použití.

- 1** Dámsky holiaci strojček vypnite.
- 2** Stlačte uvoľňovacie tlačidlá a demontujte holiacu hlavu (Obr. 12).

**Na dvojité holiacu fóliu nesmiete tlačiť, aby ste ju nepoškodili.**

- 3** Kefkou odstráňte chĺpky z reznej jednotky a dvojitej holiacej fólie. Musíte odstrániť aj chĺpky, ktoré sa nahromadili pod zastrihávačom (Obr. 13).

- 4** Pri veľmi dôkladnom čistení môžete dámsky holiaci strojček opláchnuť tečúcou vodou (Obr. 14).

- 5** Po vyčistení vždy nasadte jeden z hrebeňových nástavcov na holiacu hlavu, aby ste predišli poškodeniu dvojitej holiacej fólie.

**Dvakrát do roka**

- 1** Každých šesť mesiacov namažte dvojité holiacu fóliu a zastrihávač kvapkou oleja na šijacie stroje (Obr. 15).

**Životné prostredie**

- Zariadenie na konci jeho životnosti neodhadzujte spolu s bežným komunálnym odpadom, ale kvôli recyklácii ho zanešte na miesto oficiálneho zberu. Pomôžete tak chrániť životné prostredie (Obr. 16).
- Zabudovaná dobíjateľná batéria obsahuje látky, ktoré môžu znečistiť životné prostredie. Pred likvidáciou zariadenia, alebo jeho odovzdaním na mieste oficiálneho zberu, batériu vyberte. Batériu odovzdajte na miesto oficiálneho zberu. Ak máte problémy s vybratím batérie, zariadenie môžete zaniest' do Servisného centra spoločnosti Philips, kde batériu vyberú a odstránia spôsobom, ktorý je bezpečný pre životné prostredie.

**Odstraňovanie batérie**

- 1** Zariadenie vyberte z nabíjačky.
- 2** Motorček zariadenia nechajte v pracovať až do úplného vybitia batérie.
- 3** Pomocou skrutkovača demontujte predný panel (Obr. 17).
- 4** Ak chcete demontovať spodnú časť zariadenia, odlomte výstupok a potiahnite spodnú časť smerom nadol (Obr. 18).

**Nepokúšajte sa batériu vymeniť.**

**Ak ste batériu vybrali, zariadenie nesmiete pripojiť do nabíjačky, ktorá je zapojená do elektrickej siete.**

- 5** Povoľte a vyberte skrutku (Obr. 19).
- 6** Pomocou skrutkovača vyberte batériu. Batériu uvoľnite tak, že ju niekoľkokrát posuniete dopredu a dozadu (Obr. 20).

**Záruka a servis**

Ak potrebujete informácie alebo máte problém, navštívte webovú stránku spoločnosti Philips na adrese [www.philips.com](http://www.philips.com), alebo sa obráťte na Centrum služieb zákazníkom spoločnosti Philips vo vašej krajine (telefónne číslo Centra nájdete v priloženom celosvetovom platnom záručnom liste). Ak sa vo vašej krajine toto Centrum nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu Philips alebo kontaktujte Oddelenie služieb spoločnosti Philips - divízia domáce spotrebiče a osobná starostlivosť.

## Uvod

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo nudi Philips, registrirajte izdelek na [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Z novim damskim brivnikom Philips Ladyshave Double Contour lahko hitro, enostavno in udobno odstranite neželene dlavičice s suhe ali mokre kože.

Inovativni brivnik Ladyshave zagotavlja hitrejšo in učinkovitejšo depilacijo. Dvojna brivna mrežica omogoča enostavno brijete tudi najtrdozratnejših dlavič popolnoma brez vrezin. S tem brivnikom Ladyshave lahko enostavno depilirate pazduhe, intimne predele in noge.

Ta brivnik Ladyshave ima dva glavnička za depilacijo intimnih predelov in pazduh na dve različni dolžini. Ima tudi stikalo za enostaven vklop, ki omogoča pravilno uporabo aparata pod optimalnim kotom, kar zagotavlja odlične rezultate.

Damski brivnik Ladyshave lahko uporabljate moker ali suh. Če se depilirate med kopanjem ali tuširanjem, vam svetujemo, da za udobno brijete uporabite milo ali peno za brijete. Damski brivnik lahko po uporabi enostavno sperete pod tušem ali tekočo vodo.

Damski brivnik je brezžični aparat z baterijo za ponovno polnjenje na stojalu za polnjenje.

## Splošni opis (Sl. 1)

- A** Stikalo za enostaven vklop
- B** Glavniček z dolgimi zobmi
- C** Glavniček s kratkimi zobmi
- D** Brivna glava
- E** Gumb za ločitev nastavka
- F** Drsno stikalo rezila
- G** Drsno stikalo za vklop/izklop
- H** Aparat
- I** Napajalnik
- J** Adapter
- K** Ščetka za čiščenje

## Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

## Nevarnost

- Pazite, da ne zmočite adapterja.
- Polnilnika ne potaplajte v vodo in ga ne spirajte pod tekočo vodo.

## Opozorilo

- Preden aparat priključite na električno omrežje, preverite, ali na adapterju navedena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Damski brivnik uporabljajte samo skupaj s priloženim polnilnikom.
- Aparata ne uporabljajte, če je poškodovan adapter ali sam aparat.
- Če sta adapter ali polnilnik poškodovana, ju lahko zamenjate le z originalnim delom iste vrste, da se izognete nevarnosti.
- V adapter je vgrajen transformator. Odstranitev in menjava adapterja z drugim nista dovoljeni, saj lahko pride do nevarne situacije.
- Aparat ni namenjen, da bi ga uporabljali otroci in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi in tudi ne osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali jim svetuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Otroci naj se ne igrajo z aparatom.
- Brivnika Ladyshave ne vklaplajte med polnjenjem.

## Pozor

- Damskega brivnika ne čistite z vodo, ki je toplejša od vode pod prho.
- Aparat polnite, uporabljajte in hranite pri temperaturah med 15 °C in 35 °C.
- Ta aparat je namenjen le za depilacijo človeških dlavič. Ne uporabljajte ga za nobene druge namene.

## Splošno

- Aparat ustreza mednarodno sprejetim varnostnim predpisom IEC in ga lahko varno uporabljate v kadi ali pod prho in čistite pod tekočo vodo (Sl. 2).
- Raven hrupa: Lc = 69 dB [A].

## Elektromagnetna polja (EMF)

Ta Philipsov aparat ustreza vsem standardom glede elektromagnetnih polj (EMF). Če z aparatom ravnote pravilno in v skladu z navodili v tem priročniku, je njegova

uporaba, glede na danes veljavne znanstvene dokaze, varna.

## Polnjenje

Baterija se napolni do konca po približno 12 urah polnjenja.

Ko aparat pripravljate na polnjenje, morajo biti aparat in vaše roke suhi.

## Preden aparat postavite v polnilnik, ga izklopite.

- 1** Aparat postavite v polnilnik (Sl. 3).
- 2** Manjši vtičnik vstavite v polnilnik, adapter pa vključite v omrežno vtičnico.

*Opomba: Med polnjenjem aparata preverite, ali je vtičnica pod napetostjo. V nekaterih omarih nad umivalniki ali vtičnicah za brivnike se namreč električni tok do vgrajene vtičnice prekine, ko ugasnete luč.*

- ▶ Med polnjenjem sveti indikator polnjenja na aparatu (Sl. 4).
- ▶ Ko je baterija popolnoma napolnjena, jo lahko 20 minut uporabljate brez priklopa na električno omrežje.

## Uporaba aparata

## Brijete

- Če se pogosto brijete (vsaj na vsake tri dni), rezilo prestavite v spodnji položaj, kar zagotavlja optimalno udobje kože. V tem primeru se kože dotika samo dvojna brivna mrežica (Sl. 5).
- Če se brijete manj pogosto, mora biti rezilo v zgornjem položaju.

- 1** Vključite aparat (Sl. 6).
- 2** Rezilo in dvojno mrežico nežno položite na kožo. Aparat premikajte počasi in nežno po koži proti smeri rasti dlak (Sl. 7).

Rezilo in brivni mrežici morajo biti vedno popolnoma v stiku s kožo.

## Stikalo za enostaven vklop

Če nimate veliko izkušenj z depiliranjem, lahko brivnik Ladyshave s pomočjo stikala za enostaven vklop na kožo postavite pod optimalnim kotom. To stikalo omogoča, da sta dvojna brivna mrežica in rezilo istočasno v stiku s kožo. To zagotavlja odlične rezultate.

- 1** Rezilo mora biti v zgornjem položaju (Sl. 8).
- 2** Stikalo za enostaven vklop premaknite na brivno glavo (Sl. 9).

## Prirezovanje

Z glavničkoma lahko intimne predele ali pazduhe depilirate na dve različni dolžini:

- Glavniček z dolgimi zobmi: 3,5 mm
- Glavniček s kratkimi zobmi: 7 mm

- 1** Želeni glavniček namestite na brivno glavo tako, da je vboklina glavnička na sprednji strani aparata (Sl. 10).

- 2** Vključite aparat (Sl. 6).

- 3** Aparat premikajte v nasprotni smeri rasti dlavič (Sl. 11).

Površina nastavka za striženje mora biti vedno v stiku s kožo.

## Čiščenje in vzdrževanje

Aparata ne čistite s čistilnimi gobami, jedkimi čistili ali agresivnimi tekočinami, kot sta bencin ali aceton.

Preden damski brivnik očistite pod tekočo vodo, ga odstranite s stojala za polnjenje. Damski brivnik mora biti suh, preden ga ponovno postavite v polnilnik.

Polnilnika ne potaplajte v vodo ali katerokoli drugo tekočino. Obrišite ga s suho krpo.

## Po vsaki uporabi

Damski brivnik očistite po vsaki uporabi.

- 1** Izklopite damski brivnik.
- 2** Pritisnite sprostilna gumba in odstranite brivno enoto (Sl. 12).

Ne pritiskajte na dvojno mrežico, da je ne poškodujete.

- 3** S ščetko odstranite dlavičice z rezilne enote in dvojne mrežice. Če so se pod rezili nabrale dlavičice, jih odstranite (Sl. 13).

- 4** Za posebno temeljito čiščenje lahko damski brivnik sperete tudi pod tekočo vodo (Sl. 14).

- 5** Po čiščenju glavniček namestite na brivno glavo, da ne boste poškodovali dvojne brivne mrežice.

## Dvakrat letno

- 1** Dvojno brivno mrežico in rezilo namažite dvakrat letno s kapljico olja za šivalne stroje (Sl. 15).

## Okolje

- Aparata po preteku življenjske dobe ne zavrzite skupaj z običajnimi gospodinjstskimi odpadki, temveč ga odložite na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. Tako pripomorete k ohranitvi okolja (Sl. 16).
- Vgrajena baterija za ponovno polnjenje vsebuje snovi, ki lahko onesnažijo okolje. Preden aparat odvržete in oddate na uradnem zbirnem mestu, baterije težave, lahko aparat odnesete na Philipsov pooblaščen servis, kjer jo bodo odstranili in odvrgli na okolju prijazen način.

## Odstranjevanje baterije

- 1** Aparat vzemite iz polnilnega stojala.
- 2** Aparat pustite delovati toliko časa, da se baterija popolnoma izprazni.
- 3** Z izvijačem odstranite sprednjo ploščo (Sl. 17).
- 4** Spodnji del aparata odstranite tako, da odlomite nastavek in spodnji del potegneta navzdol (Sl. 18).

Baterije ne poskušajte nadomestiti z drugo.

Aparata ne postavljajte ponovno v priključen polnilnik, če ste odstranili baterijo.

- 5** Odvijte vijak (Sl. 19).
- 6** Z izvijačem odstranite baterijo. Baterijo nekajkrat premaknite naprej in nazaj, da bi jo sprostili (Sl. 20).

## Garancija in servis

Za informacije ali v primeru težav obiščite Philipsovo spletno stran na naslovu [www.philips.com](http://www.philips.com) oziroma se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v vaši državi (telefonsko številko najdete v mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi takšnega centra ni, se obrnite na lokalnega Philipsovega prodajalca ali Philipsov oddelek za male gospodinjstke aparate in aparate za osebno nego.

**Uvod**

Čestitamo vam na kupovini i dobrodošli u Philips! Da biste imali sve pogodnosti podrške koju pruža Philips, registrujte svoj proizvod na [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Svojim novim Philips Ladyshave Double Contour aparatom brzo, jednostavno i prijatno možete ukloniti neželjene dlake sa suve ili mokre kože.

Ovaj inovativni Ladyshave garantuje brže i efikasnije brijanje. Dvostruka folija olakšava brijanje čak i najgrubljih dlaka, bez ogrebotina i posekotine. Ovaj Ladyshave aparat omogućava jednostavno brijanje pazuha, bikini zone i nogu.

Ladyshave se isporučuje sa dva češlja kojima možete da podrežete bikini zonu i pazuhu na različite dužine. Ladyshave se takođe isporučuje sa kapicom Easy-Start, koja vam pomaže pri pravilnoj upotrebi aparata pod optimalnim uglom za savršene rezultate. Ladyshave aparat možete koristiti i u mokrim i u suvim uslovima za brijanje. Ako se brižete dok se tuširate, savetujemo da koristite sapun ili penu za brijanje za prijatan osećaj tokom brijanja. Nakon upotrebe, jednostavno isperite Ladyshave aparat pod mlazom vode za dodatnu higijenu.

Ladyshave je bežični uređaj sa punjivom baterijom koja se puni na postolju za punjenje.

**Opšti opis (Sl. 1)**

- A** Kapica Easy-Start
- B** Češalj sa dugačkim zupcima
- C** Češalj sa kratkim zupcima
- D** Glava za brijanje
- E** Dugme za otpuštanje
- F** Dugme trimera
- G** Dugme za uključivanje/isključivanje
- H** Aparat
- I** Punjač
- J** Adapter
- K** Četka za čišćenje

**Važno**

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za buduće potrebe.

**Opasnost**

- Pazite da se adapter ne pokvasi.
- Nikada ne uranjajte punjač u vodu i ne ispirajte ga ispod slavine.

**Upozorenje**

- Pre uključivanja aparata proverite da li napon naznačen na aparatu odgovara naponu lokalne mreže.
- Uređaj koristite isključivo u kombinaciji sa isporučeni adapterom i punjačem.
- Nemojte da koristite aparat ako je oštećen adapter ili sam aparat.
- Ako su adapter ili punjač oštećeni, uvek ih zamenite originalnim delom da bi se izbegla opasnost.
- Adapter ima ugrađen transformator. Ne uklanjajte adapter da biste ga zamenili drugim priključkom, jer se na taj način izlažete opasnosti.
- Ovaj aparat nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim pod nadzorom ili na osnovu instrukcija za upotrebu aparata datih od strane osobe koja odgovara za njihovu bezbednost.
- Deca moraju da budu pod nadzorom da se ne bi igrala sa aparatom.
- Ne uključujte Ladyshave dok se puni.

**Oprez**

- Uređaj nemojte prati vodom toplijom od vode za tuširanje.
- Punite, koristite i odložite aparat za brijanje na temperaturi između 15°C i 35°C.
- Ovaj aparat je namenjen isključivo brijanju ljudskih dlaka. Nemojte ga upotrebljavati u bilo koju drugu svrhu.

**Opšte**

- Ovaj aparat je u skladu sa međunarodno priznatom IEC pravilnikom o bezbednosti i može se bezbedno koristiti u kupatilu i pod tušem i prati pod česmom (Sl. 2).
- Nivo buke: Lc = 69 dB [A].

**Elektromagnetna polja (EMF)**

Ovaj Philips aparat je usklađen sa svim standardima u vezi sa elektromagnetnim poljima (EMF). Ako se aparatom rukuje na odgovarajući način i u skladu sa uputstvima iz ovog priručnika, aparat je bezbedan za upotrebu prema naučnim dokazima koji su danas dostupni.

**Punjenje**

Potrebno je oko 12 sati da se baterija potpuno napuni. Vodite računa da vam ruke i uređaj budu suvi kada ga stavljate na punjenje.

**Uvek isključite aparat pre nego što ga stavite na punjač.**

- 1** Stavite aparat na punjač (Sl. 3).
- 2** Stavite mali utikač u punjač i uključite adapter u zidnu utičnicu.

**Napomena: Proverite da li je utičnica pod naponom dok punite uređaj. Neke utičnice u visećim delovima u kupatilu ili utičnica koje su namenjene za aparat za brijanje isključuju se kada se ugasi svetlo.**

- ▶ Lampica punjenja na adapteru se pali i pokazuje da se baterija puni (Sl. 4).
- ▶ Kada je baterija potpuno napunjena, uređaj omogućava do 20 minuta bežičnog brijanja.

**Upotreba aparata****Brijanje**

- Ako se često brižete (najmanje svaka 3 dana), stavite trimer na nižu postavku za najprijatniji osećaj na koži. U ovom slučaju je samo dvostruka folija za brijanje u dodiru sa kožom (Sl. 5).
- Ako se ređe brižete, trimer treba da bude na gornjoj postavci.

- 1** Uključite aparat (Sl. 6).
- 2** Trimer sa dvostrukom folijom za brijanje stavite nežno na kožu. Uređaj pomerajte lagano po koži u suprotnom pravcu od rasta dlaka i blago pritisakajte (Sl. 7).

Vodite računa da trimer i obe folije za brijanje uvek u potpunosti budu u kontaktu sa kožom.

**Kapica Easy-Start**

Ako se prvi put brižete, možete koristiti kapicu Easy-Start da biste Ladyshave stavili na kožu pod optimalnim uglom. Kad je kapica Easy-Start na aparatu Ladyshave, dvostruka folija za brijanje i trimer istovremeno dodiruju kožu. Tako se postižu savršeni rezultati.

- 1** Pazite da trimer bude u gornjem položaju (Sl. 8).
- 2** Kapicu Easy-Start stavite na glavu za brijanje (Sl. 9).

**Podrezivanje**

Uz češljeve bikini zonu ili pazuhu možete podrezivati na dve dužine:

- Češalj sa dugačkim zupcima: 3,5 mm
- Češalj sa kratkim zupcima: 7 mm

- 1** Željeni češalj stavite na glavu za brijanje tako da udubljenje na češlju bude sa prednje strane aparata (Sl. 10).
- 2** Uključite aparat (Sl. 6).
- 3** Aparat uvek pomerajte u pravcu suprotnom od pravca rasta dlaka (Sl. 11).

Površina češlja uvek mora biti u kontaktu sa kožom.

**Čišćenje i održavanje**

**Za čišćenje aparata nemojte koristiti jastučice za ribanje i abrazivna sredstva za čišćenje niti agresivne tečnosti kao što su benzin ili aceton.**

**Uvek skinite Ladyshave aparat sa punjača pre nego što ga operete pod mlazom vode. Pazite da Ladyshave aparat bude suv pre nego što ga vratite na punjač.**

**Nikada nemojte uranjati punjač u vodu ili neku drugu tečnost. Punjač samo brišite suvom krpom.**

**Nakon svake upotrebe**

Očistite Ladyshave aparat posle svake upotrebe.

- 1** Isključite Ladyshave aparat.
- 2** Pritisnite taster za otpuštanje i uklonite glavu za brijanje (Sl. 12).

**Da biste izbegli oštećenja, nemojte pritisnuti dvostruku foliju za brijanje.**

- 3** Četkicom očistite dlake sa jedinice za brijanje i dvostruke folije za brijanje. Očistite i dlake koje su se nakupile ispod trimera (Sl. 13).

- 4** Za detaljnije čišćenje, isperite uređaj pod vodom (Sl. 14).

- 5** Nakon čišćenja, uvek stavite jedan češalj na glavu za brijanje da se dvostruka folija za brijanje ne bi oštetila.

**Dva puta godišnje**

- 1** Dva puta godišnje podmažite dvostruku foliju za brijanje i trimer nanošenjem jedne kapi ulja za mašine za šivenje (Sl. 15).

**Zaštita okoline**

- Aparat koji se više ne može upotrebljavati nemojte da odlazite u kućni otpad, već ga predajte na zvaničnom mestu prikupljanja za reciklažu. Tako ćete doprineti zaštiti okoline (Sl. 16).
- Ugrađena punjiva baterija sadrži supstancije koje mogu da zagađuju okolinu. Uvek uklonite bateriju pre nego što bacite aparat i predajte ga na službenom odlagalištu. Baterije odložite na službenom mestu za odlaganje baterija. Ako imate problema sa uklanjanjem baterije, aparat možete da odnesete u Philips servisni centar. Osoblje centra će ukloniti bateriju i odložiti je tako da ne zagađuje okolinu.

**Odlaganje baterije**

- 1** Skinite aparat sa punjača.
- 2** Ostavite uređaj da radi dok se baterija potpuno ne isprazni.
- 3** Pomoću odvijača skinite prednju ploču (Sl. 17).
- 4** Da biste skinuli donji deo uređaja, slomite držač i povucite donji deo na dole (Sl. 18).

**Nemojte pokušavati da zamenite bateriju.**

**Nemojte stavljati aparat na punjač koji je priključen na električnu mrežu pošto ste prethodno izvadili bateriju.**

- 5** Odvrnite zavrtnaj (Sl. 19).
- 6** Bateriju izvadite odvijačem. Prethodno je nekoliko puta pomerite napred-nazad da biste je olabavili (Sl. 20).

**Garancija i servis**

Ako su vam potrebne informacije ili imate neki problem, posetite Philips web-stranicu na adresi [www.philips.com](http://www.philips.com) ili se obratite Philips korisničkoj podršci u svojoj zemlji (broj telefona možete pronaći na međunarodnom garantnom listu). Ako u vašoj zemlji ne postoji predstavništvo, obratite se ovlašćenom prodavcu ili servisnom odeljenju Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.



## Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб уповні скористатися підтримкою, яку пропонує Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Ця нова жіноча бритва Philips Double Body Contour дозволяє швидко, легко та зручно усувати небажане волосся з сухої чи мокрої шкіри.

Ця інноваційна жіноча бритва забезпечує швидке та ефективніше гоління. Її подвійна захисна сітка дозволяє без зусиль голити навіть найжорсткіше волосся, не ризикуючи порізатись. Бритвою можна легко голити пахви, зону бікіні та ноги.

У комплект бритви входять два гребінці, з допомогою яких можна підстригати волосся в зоні бікіні та під пахвами до двох різних налаштувань довжини.

Ця жіноча бритва також має зручну насадку для початку роботи, яка допомагає використовувати пристрій належним чином під оптимальним кутом для отримання досконалих результатів.

Бритву можна використовувати для сухого чи вологого гоління. Якщо Ви голитесь, приймаючи ванну чи душ, для більш комфортного гоління рекомендуємо використовувати мило чи піну для гоління. Для підвищення гігієнічності після використання бритву можна просто помити під краном.

Бритва працює автономно від акумуляторної батареї, яку можна заряджати на зарядній підставці.

## Загальний опис (Мал. 1)

- A** Насадка для початку роботи
- B** Гребінець із довгими зубцями
- C** Гребінець із короткими зубцями
- D** Бритвенна головка
- E** Кнопка розблокування
- F** Перемикач тримера
- G** Повзунковий вимикач
- H** Пристрій
- I** Зарядний блок
- J** Адаптер
- K** Щітка для чищення

## Важлива інформація

Уважно прочитайте цей посібник користувача перед тим, як використовувати пристрій, та зберігайте його для майбутньої довідки.

### Небезпечно

- До адаптера не повинна потрапляти волога.
- Ніколи не занурюйте зарядний пристрій у воду та не мийте його під краном.

### Попередження

- Перед тим, як приєднувати пристрій до мережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана у таблиці характеристик, із напругою у мережі.
- Використовуйте жіночу бритву лише з блоком живлення, що входить у комплект.
- Не використовуйте пристрій, якщо адаптер або сам пристрій пошкоджено.
- Якщо адаптер чи зарядний пристрій пошкоджено, його слід замінити оригінальним, щоб уникнути небезпеки.
- Вилка-адаптер містить трансформатор. Не від'єднуйте адаптер для заміни іншим, оскільки це може спричинити небезпечну ситуацію.
- Цей пристрій не призначено для користування особами (включаючи дітей) з послабленими фізичними відчуттями чи розумовими здібностями, або без належного досвіду та знань, крім випадків користування під наглядом чи за вказівками особи, яка відповідає за безпеку їх життя.
- Дорослі повинні стежити, щоб діти не бавилися пристроєм.
- Не вмикайте жіночу бритву під час зарядження батареї.

### Увага

- Не мийте бритву водою, гарячою за воду у душі.
- Заряджайте, використовуйте і зберігайте бритву за температури від 15°C до 35°C.
- Цей пристрій призначений лише для гоління та підстригання людського волосся. Не застосовуйте його для інших цілей.

## Загальна інформація

- Пристрій відповідає міжнародним нормативним актам із безпеки IEC, і його можна безпечно

використовувати у ванній кімнаті або душі та мити під краном (Мал. 2).

- Рівень шуму: Lc = 69 дБ [A]

## Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає всім стандартам, які стосуються електромагнітних полів (ЕМП). Згідно з останніми науковими дослідженнями, пристрій є безпечним у використанні за умов правильної експлуатації відповідно до інструкцій, поданих у цьому посібнику користувача.

## Зарядка пристрою

Щоб повністю зарядити батарею, необхідно приблизно 12 годин.

Під час підготовки пристрою до зарядження руки і сам пристрій повинні бути сухими.

**Завжди вимикайте бритву перед тим, як поставити її на зарядний пристрій.**

- 1** Поставте бритву на зарядний пристрій (Мал. 3).
- 2** Вставте малу вилку в зарядний пристрій, а адаптер вставте в розетку на стіні.

*Примітка: Перед тим, як заряджати пристрій, перевірте, чи працює розетка. Розетки у дзеркальних шафах над ваннами або розетки для гоління у ванних кімнатах можуть не працювати, якщо вимкнено світло.*

- На адаптері засвітиться індикатор зарядження, а, отже, батарея заряджається (Мал. 4).
- Повністю заряджена батарея може забезпечити до 20 хвилин гоління без під'єднання до мережі.

## Застосування пристрою

### Гоління

- Якщо Ви часто голитесь (принаймні кожні 3 дні), для оптимального комфорту для шкіри встановіть тример у найнижче положення. У такому випадку шкіри торкається лише подвійна захисна сітка (Мал. 5).
- Якщо Ви не так часто голитесь, тример повинен бути у верхньому положенні.

- 1** Увімкніть пристрій (Мал. 6).

- 2** Легенько прикладіть тример і дві захисні сітки до шкіри. Повільно ведіть пристроєм по шкірі проти напрямку росту волосся, легенько притискаючи його (Мал. 7).

Тример і обидві захисні сітки повинні завжди мати повний контакт зі шкірою.

### Насадка для початку роботи

Якщо Ви не маєте досвіду гоління, можна використовувати насадку для початку роботи, яка допоможе прикладати жіночу бритву до шкіри під оптимальним кутом. За допомогою насадки для початку гоління, подвійна захисна сітка та тример одночасно торкаються до шкіри. Це допомагає отримати ідеальні результати.

- 1** Тример повинен бути у верхньому положенні (Мал. 8).

- 2** Вставте насадку для початку роботи на бритвену головку (Мал. 9).

### Підстригання

За допомогою гребінців можна підстригати волосся у зоні бікіні та під пахвами до двох різних довжин:

- Гребінець із довгими зубцями: 3,5 мм
- Гребінець із короткими зубцями: 7 мм

- 1** Вставте бажаний гребінець на бритвену головку, щоб пазирі гребінця були спереду пристрою (Мал. 10).

- 2** Увімкніть пристрій (Мал. 6).

- 3** Завжди ведіть пристроєм проти напрямку росту волосся (Мал. 11).

Поверхня гребінця завжди повинна мати контакт зі шкірою.

## Чищення та догляд

**Ніколи не використовуйте для чищення пристрою жорстких губок, абразивних засобів чи рідин для чищення, таких як бензин чи ацетон.**

**Перед тим, як мити жіночу бритву під краном, завжди знімайте її із зарядного пристрою. Перед**

**тим, як встановлювати бритву назад на зарядний пристрій, перевірте, чи вона суха.**

**Ніколи не занурюйте зарядний пристрій у воду чи іншу рідину. Витирайте його лише сухою ганчіркою.**

## Після кожного використання

Чистіть бритву кожного разу після використання.

- 1** Вимкніть бритву.
- 2** Натисніть кнопки розблокування і вийміть бритвену головку (Мал. 12).

**Не натискайте на подвійну захисну сітку, щоб не пошкодити її.**

- 3** Щіточкою почистіть волосся з ріжучого вузла і подвійної захисної сітки. Не забудьте також почистити волосся, яке зібралось під тримером (Мал. 13).

- 4** Для додатково ретельного чищення жіночу бритву можна сполоснути водою з-під крана (Мал. 14).

- 5** Після чищення завжди встановлюйте на бритвену головку один із гребінців для запобігання пошкодженню подвійної захисної сітки.

## Двічі на рік

- 1** Двічі на рік змащуйте подвійну захисну сітку і тример невеликою кількістю мастила для швейних машинок (Мал. 15).

## Навколишнє середовище

- Не викидайте пристрій разом із звичайними побутовими відходами, а здавайте його в офіційний пункт прийому для повторної переробки. Таким чином, Ви допомагаєте захистити довкілля (Мал. 16).
- Вбудована акумуляторна батарея містить речовини, які можуть забруднювати навколишнє середовище. Перед утилізацією пристрою або передачею в офіційний пункт прийому, завжди виймайте батарею. Батарею віддайте в офіційний пункт прийому батарей. Якщо Ви не можете вийняти батарею, візьміть пристрій з собою до сервісного центру Philips, де батарею виймуть і утилізують в безпечний для навколишнього середовища спосіб.

## Утилізація акумулятора

- 1** Зніміть бритву із зарядного пристрою.
- 2** Дайте двигуну попрацювати, поки акумуляторна батарея не розрядиться повністю.
- 3** За допомогою викрутки зніміть передню панель (Мал. 17).
- 4** Щоб зняти задню частину пристрою, зламайте виступ і потягніть нижню частину донизу (Мал. 18).

**Не намагайтеся замінити батарею.**

**Видаливши батарею, більше не ставте пристрій на під'єднаний до мережі зарядний пристрій.**

- 5** Викрутіть гвинт (Мал. 19).
- 6** За допомогою викрутки вийміть батарею. Щоб послабити батарею, порухайте нею вперед-назад (Мал. 20).

## Гарантія та обслуговування

Якщо Вам необхідна інформація або у Вас виникла проблема, відвідайте веб-сторінку компанії Philips [www.philips.com](http://www.philips.com) або зверніться до Центру обслуговування клієнтів компанії Philips у Вашій країні (телефон можна знайти на гарантійному талоні). Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера або у відділ технічного обслуговування компанії Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.